одноклассники звонят друг другу и поздравляют друг друга с началом нового года (āğāz — начало; sāye — тень). Сегодня мой отец звонил мне и сказал: «Дорогой Бабак, передай своей матери и сестре, что завтра вместе поедем на берег озера. Тогда готовьте вещи для путешествия: палатку, мангал, шампура, уголь, коврик, тарелки, вилки, нож По дороге домой я куплю мясо, хлеб и фрукты.» Я с радостью ответил («ответ дал»): «Да, дорогой отец!» и быстро («со спешкой») пошел в комнату матери, чтобы сообщить ей. ham-kelāsān bā ham-digar tamās migirand va āġāz-e sāle-c now-rā be ham-digar šādbāš miguyand. Emruz pedaram bā man tamās gereft va goft: "Bābak jān, be mādarat va xāharat begu ke fardā bā ham kenār-e daryāče miravim. Pas, bār-e safar-rā āmāde konid: čādor, manqal, six, zoġāl, qāliče, bošqāb, čangāl, čāqu Мап az sar-e rāham: gušt, nān va mive mixaram." Мап bā šādi pāsoх dādam: "Āri, pedar jān!" va bā šetāb be otāq-e mādaram raftam ke u-rā āgāh konam.		1.	
вонят друг другу и поздравляют друг друга с началом нового года (āgāz — начало; sāye — тень). Сегодня мой отец звонил мне и сказал: «Дорогой Бабак, передай своей матери и сестре, что завтра вместе поедем на берег озера. Тогда готовьте вещи для путешествия: палатку, мангал, шампура, уголь, коврик, тарелки, вилки, нож По дороге домой я куплю мясо, хлеб и фрукты.» Я с радостью ответил («ответ дал»): «Да, дорогой отец!» и быстро («со спешкой») пошел в комнату матери, чтобы сообщить ей. вамной сетем на берег озера. Мам ва заге гаћам: дизка право кайна при уча ва зе на бара при уча ва зе на бе пож-та ба при уча ва зе на ба при уча ва зе на бе пож-та ба при уча ва зе на п	друзья, соседи,	ham-sāyegān va	دوستان، همسایگانِ و
тоздравляют друг друга с началом нового года (āğāz — начало; sāye — тень). Сегодня мой отец звонил мне и сказал: «Дорогой Бабак, передай своей матери и сестре, что завтра вместе поедем на берег озера. Тогда готовьте вещи для путешествия: палатку, мангал, шампура, уголь, коврик, тарелки, вилки, нож По дороге домой я куплю мясо, хлеб и фрукты.» Я с радостью ответил («ответ дал»): «Да, дорогой отец!» и быстро («со спешкой») пошел в комнату матери, чтобы сообщить ей.			همکلاسان با همدیگر
тоздравляют друг друга с началом нового года (āgāz — начало; sāye — тень). Сегодня мой отец звонил мне и сказал:			تماس میگیرند و آغاز
начало; sāye — тень). Сегодня мой отец звонил мне и сказал: maint-ugar saudas man tamās gereft va goft: «Дорогой Бабак, передай своей sate water noeдем на берег озера. Тогда готовьте вещи для путешествия: палатку, мангал, шампура, уголь, коврик, тарелки, вилки, нож По дороге домой я куплю мясо, хлеб и фрукты.» Я с радостью ответил («ответ дал»): «Да, дорогой отец!» и быстро («со спешкой») пошел в комнату матери, чтобы сообщить ей. Вавак jān, bе madarat va xāharat begu ke fardā bā ham kenār-e daryāče miravim. Раз, bār-e safar-та amāde konid: čādor, manqal, six, zoğāl, çāliče, bošqāb, čangāl, čāqu Мап аz sar-e ráham: gušt, nān va mive mixaram." Мап bā šādi рāsох dādam: "Āri, pedar jān!" va bā šetāb be otāq-e mādaram raftam ke u-rā āgāh konam.			
Сегодня мой отец звонил мне и сказал: Етиги реdaram bā man tamās gereft va goft: «Дорогой Бабак, передай своей матери и сестре, что завтра вместе поедем на берег озера. "Bābak jān, be mādarat va xāharat begu ke fardā bā ham kenār-e daryāče miravim. begu ke fardā bā ham kenār-e daryāče miravim. Тогда готовьте вещи для путешествия: палатку, мангал, шампура, уголь, коврик, тарелки, вилки, нож Pas, bār-e safar-rā āmāde konid: čādor, manqal, six, zoğāl, qāliče, bošqāb, čangāl, çālu "Man az sar-e rāham: gušt, nān va mive mixaram." По дороге домой я куплю мясо, хлеб и фрукты.» Мап az sar-e rāham: gušt, nān va mive mixaram." Wan bā šādi pāsox dādam: "Āri, pedar jān!" va bā šetāb be otāq-e mādaram raftam ke u-rā āgāh konam. "Ari, pedar jān!" va bā šetāb be otāq-e mādaram raftam ke u-rā āgāh konam.	` •		المحتب مي حريب
жДорогой Бабак, передай своей матери и сестре, что завтра вместе поедем на берег озера. Тогда готовьте вещи для путешествия: палатку, мангал, шампура, уголь, коврик, тарелки, вилки, нож По дороге домой я куплю мясо, хлеб и фрукты.» Я с радостью ответил («ответ дал»): «Да, дорогой отец!» и быстро («со спешкой») пошел в комнату матери, чтобы сообщить ей. завтра вместе поедем mādarat va xāharat begu ke fardā bā ham kenār-e daryāče miravim. Раз, bār-e safar-rā āmāde konid: čādor, manqal, six, zoǧāl, qāliče, bošqāb, čangāl, čāqu атемная ветей и фана завтная ветей правительный ветей ветей правительный ветей правительный ветей правительный ветей ветей правительный ветей правительный ветей правительный ветей правительный ветей ветей правительный ветей	<u> </u>		
	Сегодня мой отец	*	
«Дорогой Бабак, передай своей mādarat va xāharat begu ke fardā bā ham kenār-e daryāče miravim. Тогда готовьте вещи для путешествия: палатку, мангал, шампура, уголь, коврик, тарелки, вилки, нож По дороге домой я куплю мясо, хлеб и фрукты.» Я с радостью ответил («ответ дал»): «Да, дорогой отец!» и быстро («со спешкой») пошел в комнату матери, чтобы сообщить ей. "Вавак jān, be mādarat va xāharat begu ke fardā bā ham kenār-e daryāče miravim. Раз, bār-e safar-rā āmāde konid: čādor, manqal, six, zoǧāl, qāliče, bošqāb, čangāl, čāqu "Ата, рефаг јайга, рефаг јал!" va bā šetāb be отаq-e mādaram raftam ke u-rā āgāh комнату матери, чтобы сообщить ей. "Бавак јап, be mādarat va xāharat begu ke fardā bā ham kenār jān!» va xāharat begu ke fardā bā ham kenāry xāāharat begu ke fardā bā ham kenāry sāfar-rā dārā ham kenāry xāā yā y	звонил мне и сказал:	man tamās gereft va	گرفت و گفت:
таредай своей матери и сестре, что завтра вместе поедем на берег озера. Тогда готовьте вещи для путешествия: талатку, мангал, шампура, уголь, коврик, тарелки, вилки, нож По дороге домой я куплю мясо, хлеб и фрукты.» Я с радостью ответил («ответ дал»): «Да, дорогой отец!» и быстро («со спешкой») пошел в комнату матери, чтобы сообщить ей. тогда готовьте вещи ке fardā bā ham kenār-e daryāče miravim. Раз, bār-e safar-rā āmāde konid: čādor, manqal, six, zoğāl, qāliče, bošqāb, čangāl, čāqu Раз, bār-e safar-rā āmāde konid: čādor, manqal, six, zoğāl, qāliče, bošqāb, čangāl, čāqu Тодороге домой я куплю мясо, хлеб и фрукты.» Мап аz sar-e rấham: gušt, nān va mive mixaram." Мап bā šādi раѕох dādam: "Āri, pedar jān!" va bā šetāb be otāq-e mādaram raftam ke u-rā āgāh konam. чтобы сообщить ей.		-	
матери и сестре, что завтра вместе поедем на берег озера.begu ke fardā bā ham kenār-e daryāče miravim.Тогда готовьте вещи для путешествия: палатку, мангал, шампура, уголь, коврик, тарелки, вилки, ножPas, bār-e safar-rā āmāde konid: čādor, manqal, six, zoğāl, qāliče, bošqāb, čangāl, čāquПо дороге домой я куплю мясо, хлеб и фрукты.»Man az sar-e rāham: gušt, nān va mive mixaram."Я с радостью ответил («ответ дал»): «Да, дорогой отец!» и быстро («со спешкой») пошел в комнату матери, чтобы сообщить ей.Man bā šadi pāsox dādam: "Āri, pedar jān!" va bā šetāb be otāq-e mādaram raftam ke u-rā āgāh konam.	1	2	
завтра вместе поедем на берег озера. kenār-e daryāče miravim. Тогда готовьте вещи для путешествия: Pas, bār-e safar-rā āmāde konid: čādor, manqal, six, zoğāl, qāliče, bošqāb, čangāl, koврик, тарелки, вилки, нож файсе, bošqāb, čangāl, čāqu По дороге домой я куплю мясо, хлеб и фрукты.» Мап аz sar-e rāham: gušt, nān va mive mixaram." куплю мясо, хлеб и фрукты.» Я с радостью ответил («ответ дал»): «Да, дорогой отец!» и быстро («со спешкой») пошел в комнату матери, чтобы сообщить ей. Мап ай кай разох dādam: "Āri, pedar jān!" va bā šetāb be otāq-e mādaram raftam ke u-rā āgāh konam.	передай своей		خواهرت بگو که فردا با
завтра вместе поедем на берег озера. кепат-е daryače miravim. Тогда готовьте вещи для путешествия: Pas, bār-e safar-rā amāde konid: čādor, manqal, six, zoğāl, qāliče, bošqāb, čangāl, cāqu """ """ " "" "" "" "" "" "" " " "" " "" " " " "" " " "" " "" " "" "			هم کنار دریاچه میرویم.
Тогда готовьте вещи для путешествия: āmāde konid: čādor, палатку, мангал, шампура, уголь, коврик, тарелки, вилки, нож По дороге домой я куплю мясо, хлеб и фрукты.» Я с радостью ответил («ответ дал»): «Да, дорогой отец!» и быстро («со спешкой») пошел в комнату матери, чтобы сообщить ей. Раз, bār-e safar-rā āmāc (с пала ка править става вабан комнату матери, чтобы сообщить ей. Раз, bār-e safar-rā āmāde konid: čādor, manqal, six, zoğāl, qāliče, bošqāb, čangāl, čāqu Мап аz sar-e rāham: gušt, nān va mive mixaram." Мап bā šādi pāsoх dādam: "Āri, pedar jān!" va bā šetāb be otāq-e mādaram raftam ke u-rā āgāh konam.	_		
для путешествия: āmāde konid: čādor, manqal, six, zoğāl, qāliče, bošqāb, čangāl, čāqu "本記報子 (本記報子 (本記報子)")")")")")。 (本記報子)" " " " " " " " " " " " " " " " " " "	на берег озера.		~
палатку, мангал, шампура, уголь, коврик, тарелки, вилки, нож manqal, six, zoğāl, qāliče, bošqāb, čangāl, čāqu По дороге домой я куплю мясо, хлеб и фрукты.» Man az sar-e rāham: gušt, nān va mive mixaram." " форогь домой я куплю мясо, хлеб и фрукты.» Ман bā šādi pāsox dādam: "Āri, pedar jān!" va bā šetāb be otāq-e mādaram raftam ke u-rā āgāh комнату матери, чтобы сообщить ей. " форогь	Тогда готовьте вещи		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
шампура, уголь, коврик, тарелки, вилки, нож qāliče, bošqāb, čangāl, čāqu По дороге домой я куплю мясо, хлеб и фрукты.» Man az sar-e ráham: gušt, nān va mive mixaram." Я с радостью ответил («ответ дал»): «Да, дорогой отец!» и быстро («со спешкой») пошел в комнату матери, чтобы сообщить ей. Man bā šādi pāsox dādam: "Āri, pedar jān!" va bā šetāb be otāq-e mādaram raftam ke u-rā āgāh konam.	для путешествия:	āmāde konid: čādor,	کنید: چادر، منقل، سیخ،
шампура, уголь, коврик, тарелки, вилки, нож По дороге домой я куплю мясо, хлеб и фрукты.» Я с радостью ответил («ответ дал»): «Да, дорогой отец!» и быстро («со спешкой») пошел в комнату матери, чтобы сообщить ей. файсе, bošqāb, čangāl, čāqu файсе, bošqāb, čangāl, čāqu файсе, bošqāb, čangāl, čāqu файсе, bošqāb, čangāl, čāqu Čāqu Мап az sar-e rấham: gušt, nān va mive mixaram: Man bā šādi pāsox dādam: "Āri, pedar jān!" va bā šetāb be otāq-e mādaram raftam ke u-rā āgāh konam.	палатку, мангал,	manqal, six, zoğāl,	•
коврик, тарелки, вилки, нож По дороге домой я куплю мясо, хлеб и фрукты.» Я с радостью ответил («ответ дал»): «Да, дорогой отец!» и быстро («со спешкой») пошел в комнату матери, чтобы сообщить ей. Мап аz sar-e ráham: пата пата пата пата пата пата пата пат	шампура, уголь,	qāliče, bošqāb, čangāl,	•
По дороге домой я куплю мясо, хлеб и фрукты.» gušt, nān va mive mixaram." Я с радостью ответил («ответ дал»): «Да, дорогой отец!» и быстро («со спешкой») пошел в комнату матери, чтобы сообщить ей. мап аz sar-e rāham: gušt, nān va mive gušt, nān va mive mixaram." Я с радостью ответил Мап bā šādi pāsoх dādam: "Āri, pedar jān!" va bā šetāb be оtāq-e mādaram raftam ke u-rā āgāh konam.	коврик, тарелки,	čāqu	
куплю мясо, хлеб и фрукты.» gušt, nān va mive mixaram." Я с радостью ответил («ответ дал»): «Да, дорогой отец!» и быстро («со спешкой») пошел в комнату матери, чтобы сообщить ей. gušt, nān va mive mixaram." Мап bā šādi pāsoх dādam: "Āri, pedar jān!" va bā šetāb be otāq-e mādaram raftam ke u-rā āgāh konam.	вилки, нож		
фрукты.» міхагат." Я с радостью ответил («ответ дал»): «Да, дорогой отец!» и быстро («со отаq-е mādaram raftam ke u-rā āgāh комнату матери, чтобы сообщить ей. міхагат." мап bā šādi pāsoх dādam: "Āri, pedar jān!" va bā šetāb be оtāq-е mādaram raftam ke u-rā āgāh konam.		Man az sar-e rāham:	من از سر راهم: گوشت،
фрукты.» міхагат." Я с радостью ответил («ответ дал»): «Да, dādam: "Āri, pedar jān!" va bā šetāb be оtāq-e mādaram raftam ke u-rā āgāh комнату матери, чтобы сообщить ей. міхагат."	куплю мясо, хлеб и	gušt, nān va mive	· ·
(«ответ дал»): «Да, dādam: "Āri, pedar jān!" va bā šetāb be быстро («со спешкой») пошел в комнату матери, чтобы сообщить ей.	фрукты.»	mixaram."	, ,
(«ответ дал»): «Да, dādam: "Āri, pedar jān!" va bā šetāb be быстро («со спешкой») пошел в комнату матери, чтобы сообщить ей.	Я с радостью ответил	Man bā šādi pāsox	من با شادی پاسخ دادم:
дорогой отец!» и jān!" va bā šetāb be оtāq-e mādaram raftam ke u-rā āgāh комнату матери, чтобы сообщить ей.	(«ответ дал»): «Да,	dādam: "Āri, pedar	"آری پدر جان"و با
оыстро («со otāq-e mādaram raftam ke u-rā āgāh комнату матери, чтобы сообщить ей.	дорогой отец!» и	jān!" va bā šetāb be	
спешкои») пошел в гаftam ke u-ra agah комнату матери, чтобы сообщить ей.	быстро («со	otāq-e mādaram	
чтобы сообщить ей.	спешкой») пошел в	raftam ke u-rā āgāh	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
	комнату матери,	konam.	
12. Рядом с озером, Kenār-e daryāče, be كنار درياجه، بجز خانو اده	чтобы сообщить ей.		
	12. Рядом с озером,	Kenār-e daryāče, be	کنار دریاچه، بجز خانواده
кроме нашей семьи, joz xānevāde-ye mā,	кроме нашей семьи,	joz xānevāde-ye mā,	•
уже разбили палатки nazdik be haft منیز چادر	уже разбили палатки	nazdik be haft	7
около семи семей. xānevāde-ye digar niz	около семи семей.	xānevāde-ye digar niz	~
čādor zade budand.		čādor zade budand.	
Я и мой отец Man va pedaram من و پدرم چادر را آماده	Я и мой отец	Man va pedaram	من و پدرم چادر را آماده
приготовили čādor-rā āmāde	приготовили	čādor-rā āmāde	
палатку. kardim.	палатку.	kardim.	